



PROP 218 Incluir Casa Abierta, Talleres

PWD está en proceso de contratar a un consultor para realizar un estudio de ajuste de tarifas de la Proposición 218. El consultor examinará los factores que incluyen la demanda de agua de la comunidad y las necesidades de infraestructura para determinar los ajustes recomendados de la tarifa del agua para los próximos cinco años, o 2020-2024. Una vez que se complete el estudio de ajuste de la tarifa, PWD realizará eventos para permitir a los miembros de la comunidad aprender sobre el estudio y sus recomendaciones. El boletín de verano de Pipeline que se publicará en junio contará con información más detallada.

Horario provisional de eventos:
Junio - Encuesta de la comunidad
Julio - Casa Abierta en la Planta de Tratamiento de Agua Leslie O. Carter
Agosto - Talleres Comunitarios
Septiembre - Audiencia Pública / Votación de la Junta



Programa de asistencia de tarifas ayuda a cientos de clientes

Más de 700 contribuyentes de PWD recibieron ayuda financiera con sus facturas de agua en 2018 a través del Programa de Asistencia de Tarifas (RAP).

Los participantes de RAP calificaron para un crédito del 50 por ciento de la tarifa de servicio mensual en sus estados de cuenta. El programa, lanzado en 2015, tiene como objetivo ayudar a las personas mayores de 62 años elegibles, veteranos de cualquier edad y familias de bajos ingresos a pagar su factura de agua de PWD.

Para obtener más información sobre el programa, visite palmdalewater.org o llame a Atención al Cliente al 661-947-4111.

NUEVO Jr. Water Ambassadors Academy para estudiantes de secundaria

Mayo 16, 2019

Ahora aceptamos aplicaciones!



El Distrito de Agua de Palmdale está organizando su primera Academia de Embajadores de Agua Junior para darles a los estudiantes de secundaria interesados la oportunidad de aprender sobre la historia, infraestructura, instalaciones, fuentes de agua y proyectos futuros de PWD.

El objetivo de este programa GRATUITO es involucrar y educar a los jóvenes del Antelope Valley sobre nuestra cartera actual de agua y el futuro del agua y los empleos en la industria.

Los solicitantes deben ser estudiantes de segundo o tercer año en la escuela secundaria y tener permiso de un padre / tutor para participar.

La academia es de 8 a.m. - 2 p.m. el jueves 16 de mayo de 2019. Los estudiantes asistirán a una visita guiada a la planta de tratamiento de agua Leslie O. Carter.

Para enviar su solicitud, vaya a palmdalewater.org/jrwaterambassadors. **El último día para inscribirse es el 12 de abril de 2019.** El espacio es limitado.

Si desea obtener más información, comuníquese con la especialista en asuntos públicos Laura Gallegos al lgallegos@palmdalewater.org o al 661-441-5944.



Palmdale Water District

the PIPELINE

Volumen 5, Número 1

Primavera 2019



Detrás de escena en el mantenimiento de invierno de la planta de tratamiento de agua

Cada invierno, la planta de tratamiento de agua Leslie O. Carter se cierra completamente durante unas cuatro semanas para que todo el sistema pueda pasar por el mantenimiento y las inspecciones. Las reparaciones, limpiezas y verificaciones de seguridad aseguran que la infraestructura de la planta esté en condiciones óptimas para funcionar las 24 horas del día, los 7 días de la semana, durante otro año.

Durante el cierre de este año, desde mediados de enero hasta mediados de febrero, Palmdale Water District (PWD) tuvo otros dos proyectos que debían completarse, junto con las tareas rutinarias. Lo más importante fue reparar la fuga de la tubería de efluente de 30 pulgadas que mueve el agua de la planta al cercano tanque de pozo transparente, donde se coloca brevemente antes de ser canalizada a los clientes. La tubería de efluentes con fugas necesitaba ser reparada inmediatamente para evitar la pérdida de agua.

El personal de las Instalaciones de PWD tardó aproximadamente dos semanas en completar el difícil proyecto. Exigió el uso de una grúa para extraer el tubo de 10 pies de largo y reemplazarlo por uno nuevo. PWD pudo ahorrar dinero haciendo el trabajo en la empresa. La oferta de un contratista en el proyecto fue de \$ 236,000.

"Nuestro Departamento de Instalaciones hizo un excelente trabajo", dijo el Gerente General Adjunto Adam Ly. "Fue un proyecto complicado".

Durante la parada, el personal también instaló un segundo tanque de salmuera de agua salada, que se requiere para hacer cloro para tratar el agua. Un tanque adicional era necesario porque uno es insuficiente durante los meses de verano cuando la demanda de agua es alta. Usando sus habilidades de construcción, los operadores de la planta construyeron un aparato para conectar los sistemas de tuberías de los dos tanques de salmuera.

(Continúa en la página 2)

Atención: Esta publicación está disponible en español en nuestro sitio web en palmdalewater.org. Para obtener una copia impresa en español, visite nuestra oficina o llame al 661-441-5944.

Attention: This publication is available in Spanish on our website at palmdalewater.org. For a hard copy in Spanish, visit our office or call 661-441-5944.

PRÓXIMOS EVENTOS:

PWD Cierre

Día Conmemorativo, Lunes 27 de mayo

Juntas Directivas

Lunes @ 6 p.m.
PWD Board Room
2029 E. Avenue Q, Palmdale
Abril 8 y 22
Mayo 13 y 28
Junio 10 y 24

SMART Water Expo en el Home Show

Sábado, Marzo 23 y Domingo, Marzo 24
9 a.m. - 4 p.m.
Antelope Valley Fairgrounds
2551 W. Avenue H, Lancaster
Admisión: GRATIS
Estacionamiento: \$5

GRATIS Talleres de jardín:

9-11a.m. @ Antelope Valley College
3041 West Avenue K, Lancaster (Room TE3)
- **Usando rocas y cantos rodados en su paisaje**
Sábado, Marzo 16
- **Tener un huerto**
Sábado, Abril 13
- **Sobreviviendo el verano**
Sábado, Mayo 18

Junta Directiva

Robert E. Alvarado, Division 1

Don Wilson, Division 2

Marco Henriquez, Division 3

Kathy Mac Laren, Division 4

Vincent Dino, Division 5

Equipo Ejecutivo

Dennis D. LaMoreaux
Gerente General, CEO

Adam Ly
Director General Adjunto COO

Michael Williams
Gerente de Finanzas, CFO

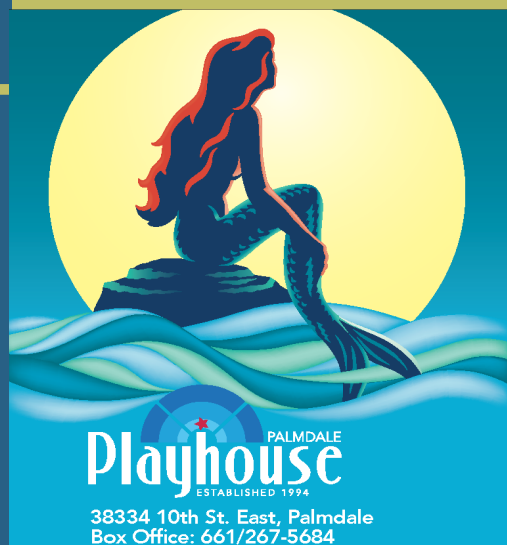
The Pipeline es publicado por Departamento de Asuntos Públicos del Distrito de Agua de Palmdale.

EDITORA / ESCRITORA
Judy Shay, Directora de Asuntos Públicos

ESCRITORA / DISEÑADORA
Laura Gallegos, Especialista en Asuntos Públicos

Estado de la misión

Desde 1918, el Distrito de Agua de Palmdale ha proporcionado agua de alta calidad a un costo razonable. Nos enorgullecemos de la excelente atención al cliente; abogando por los problemas locales de agua que ayudan a nuestros residentes; educar a la comunidad sobre la eficiencia del uso del agua; y liderando nuestra región en la investigación e implementación de tecnologías emergentes que aumentan la eficiencia operativa.



CITY OF PALMDALE AND PALMDALE PLAYHOUSE
IN COLLABORATION WITH PALMDALE REPERTORY THEATRE PRESENT

Disney THE LITTLE MERMAID

MUSIC BY ALAN MENKEN LYRICS BY HOWARD ASHMAN & GLENN SLATER BOOK BY DOUG WRIGHT

Based on the Hans Christian Anderson story and the Disney film produced by Howard Ashman & John Musker, and written and directed by John Musker & Ron Clements.

Originally Produced by Disney Theatrical Productions

MARCH 22-24 & MARCH 29-31

TICKETS AVAILABLE AT
www.PalmdalePlayhouse.com

Employee Spotlight:

Curtis Cobb, Operador Principal de la Planta de Tratamiento

El operador principal de la planta, Curtis Cobb, es siempre el primero en ofrecerse como voluntario para realizar visitas a la planta de tratamiento de agua Leslie O. Carter del distrito de agua de Palmdale. Es su hogar lejos del hogar, y está orgulloso de educar a cualquier persona interesada en aprender acerca de las complejidades de un sistema de agua de alta tecnología.



CURTIS COBB

Armado con una linterna grande, Curtis lleva a los visitantes a muchas áreas de la planta de tratamiento, incluida la sala de control, la construcción de químicos y las cuencas de sedimentación. A mitad de los recorridos, sacará un tubo de plástico de 6 pies de altura que muestra con precisión el sistema de filtración de PWD compuesto de 3 pies de carbón de antracita y 1 pie de arena de sílice. Luego comparte el hecho de que el sistema de carbón activado granulado (GAC) hace posible que la PWD proporcione agua de primera categoría.

“Creo que el agua que proporcionamos es una de las mejores”, dijo Curtis. “Nuestra calidad de agua es insuperable. GAC es la mejor tecnología para tratar el agua para una gran variedad de contaminantes y más”.

Curtis comenzó su carrera en PWD en 2007 como lector de medidores. Seis meses más tarde, él era el trabajador de mantenimiento en la planta de tratamiento. En 2008, se convirtió en operador de planta y luego fue ascendido a la posición de líder hace poco más de dos años. Tiene certificados D4 de Distribución de agua y T5 de tratamiento de agua (5 es el nivel más alto para cada uno) y es miembro del Comité de competencia de la Asociación Americana de Obras de Agua.

“Curtis hace un excelente trabajo”, dijo el Gerente de Operaciones Mynor Masaya. “Es un gran comunicador y lo sigue. Él es un verdadero activo”.

Junto con otros cuatro operadores de planta que trabajan turnos de 12 horas, Curtis se asegura de que siempre haya uno de ellos supervisando la planta de tratamiento de 35 millones de galones que opera las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

“Disfruto mi trabajo porque lo que hago importa”, dijo Curtis. “Vete a casa sabiendo que hiciste algo bueno por la gente de nuestra comunidad. Ciertamente es autocumplida. También me gusta trabajar con un grupo de personas que son expertos, conscientes y se preocupan tanto por ser un profesional del agua como yo”.

Antes de PWD, Curtis reparó y vendió equipos de limpieza en Modesto y Santa Clarita. Da crédito a su tiempo en ventas en diferentes industrias por ayudarlo a comprender la importancia de cuidar a los clientes.

Originalmente del centro de California, Curtis y su familia han vivido en Palmdale durante 15 años. Cuando no está ocupado operando la planta, a Curtis le gusta el golf, jugar bolos, cocinar y comer buena comida.



El trabajador principal de servicios, Tony Espinoza Jr., suelda con autógena la nueva tubería para la línea de efluentes.

Mantenimiento de invierno (Continúa de la página 1)

“Nuestra infraestructura está envejeciendo y las cosas se rompen”, dijo el Gerente de Operaciones Mynor Masaya, quien supervisa la planta de tratamiento. “A lo largo del año, siempre se realiza un mantenimiento preventivo sin interrumpir el proceso de tratamiento y el suministro de agua. Pero hay muchas cosas que no podemos arreglar y limpiar mientras la planta está funcionando”.

Una tarea anual importante es limpiar a fondo las diferentes áreas subterráneas, bóvedas y canales profundos donde se acumulan los bio-sólidos. Estas áreas deben regarse a mano para que se pueda verificar el estado del equipo. Todas las inspecciones son realizadas por personal de PWD.



Una de las cuencas de sedimentación se drena para su limpieza e inspección.

Para inspeccionar la infraestructura, el agua y todos los productos químicos deben drenarse de las áreas que incluyen tanques, depósitos de sedimentación y sistemas de filtración. Los mecánicos de operaciones técnicas cambian los aceites y otros fluidos en los motores.

Cuando la planta no está en funcionamiento, los clientes reciben agua que se bombea desde los 22 pozos de agua subterránea de PWD. A diferencia del agua del Acueducto de California y la Presa Littlerock, el agua de pozo no necesita ser tratada en la planta. Solo necesita una pequeña cantidad de cloro para la desinfección.

La planta de tratamiento de agua puede tratar hasta 35 millones de galones de agua por día. En los meses de verano, cuando la demanda está en su nivel más alto, alcanza un máximo diario de aproximadamente 24 millones de galones. Durante los meses fríos, solo se necesitan unos 7-8 millones de galones cada día.



El nuevo tanque de salmuera de agua salada se instala en la planta de tratamiento.

Construcción de la presa de Littlerock pospuesta por fuertes lluvias



Después de una serie de fuertes tormentas, el agua se derrama sobre la Presa Littlerock el 14 de febrero.

La primera fase del Proyecto de eliminación de sedimentos en la represa Littlerock, que exigía la construcción de una estructura de control de pendiente, se ha suspendido.

Dos meses después de la construcción, el área fue inundada por el agua después de numerosas tormentas desde principios de año. Gran parte del trabajo de preparación para la estructura de hormigón fue dañado. El área recibió tanta agua que el aliviadero de la presa se desbordó el 14 de febrero. La última vez que se rompió el aliviadero fue a principios de 2017.

El contratista del proyecto, ASI Construction, tiene previsto regresar en el verano para reanudar la construcción de la estructura de control de grado. La estructura de concreto es necesaria para la protección del sapo de arroyo en peligro de extinción durante la remoción de sedimentos para restaurar la capacidad total de agua de la represa a 3,500 acres-pies. La remoción de sedimentos, que es la segunda fase del proyecto, será un proceso de varios años que comenzará no antes de 2020.

La Presa Littlerock está cerrada al público por razones de seguridad por orden del Servicio Forestal de los Estados Unidos.

La conservación ahora se conoce como eficiencia en el uso del agua

Siguiendo la tendencia en la industria del agua y para identificar mejor su enfoque, el Equipo de Conservación de PWD ha sido renombrado como Equipo de Eficiencia en el Uso del Agua (WUE).

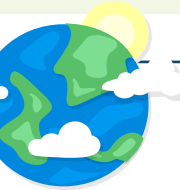
El equipo establece programas que ayudan a los clientes a ser eficientes con su agua y ahorrar dinero. Son responsables de numerosos programas, incluidos descuentos, encuestas de paisaje, visitas a escuelas, pruebas de medidores de agua, talleres de jardinería y documentación sobre el desperdicio de agua.

El programa más popular es el reembolso de inodoros de alta eficiencia, que se entregó a los contribuyentes por cambiar 89 baños el año pasado. El reembolso para un inodoro de alta eficiencia es de \$ 60.

Las visitas escolares también mantienen al equipo ocupado. El programa de Educación de Concientización sobre el Agua consta de diferentes temas para distintos niveles de grado. Para los estudiantes de 3er y 4to grado, su programa se titula “El viaje de las fuentes de agua locales y de agua de PWD”, que brinda a los estudiantes un vistazo del viaje de 600 millas que toma el agua desde el norte de California hasta Palmdale.

Para obtener información sobre los programas de WUE, visite nuestro sitio web en palmdalewater.org o comuníquese con la Especialista de WUE Linda Trevino en ltrevino@palmdalewater.org o 661-456-1001.

¡Únete a nosotros en el Día de la Tierra!
Abril 22, 2019



El Equipo de Eficiencia en el Uso del Agua de PWD está organizando una actividad educativa GRATUITA sobre comederos de aves para niños de todas las edades, de 10 a.m. a 2 p.m. en el día de la tierra. Será alojado en la sala de juntas pequeña en PWD, 2029 E. Avenue Q, Palmdale.

NIVELES DE PROFUNDIDAD DE NIEVE DE CALIFORNIA, 2018 vs. 2019

